

Bazterrez ta ichasoz
 Illabete biyan
 Beren ustez egondu
 Dirade guardiyan.
 Amar bat milla gizon
 Gañera onzi asko
 Franzes chaluparikan
 Ez igarotzeko.

Santa Klara-ko isla
 Zutenian artu
 Etzuten uste iñor
 Zitekian sartu.
 Baña nola zeguan
 Franzesa kontuban
 Gau bat faltatu gabe
 Sartzenzan portuban.

Ingeles, portugesak
 Arturik erriya
 Biyak egindigute
 Gaitza ugariya.
 Onra galdu eta ill
 Lapurtu guztiya
 Eta gero ondoren
 Erre Donostiya.

Donostiar tristeak
 Zer egingo degu,
 Nola negu gogorra
 Igaroko degu;
 Ez erri ta ez eche
 Ezta ere jantzirik
 Jatekoa garisti
 Ta ez izan dirurik.

JOSÉ VICENTE DE ECHEGARAY.

VISITA DE NUESTRO PRELADO.

El día 24 del actual tuvo lugar la bendición é inauguración de la nueva iglesia que acaba de construirse en el convento de San Bartolomé de esta Ciudad.

Ofició el venerable Prelado de la Diócesis, que desde días anteriores es ilustre huésped de esta Ciudad, en cuyas parroquias ha administrado el Sacramento de la Confirmación y explicado la divina palabra en los dos últimos domingos.

En la indicada solemnidad dirigió á los fieles su paternal acento, exhortándoles á que no desmayen en la práctica del bien, y mostrándoles la manera cómo la Iglesia Católica extiende y propaga los asilos de oración, de piedad y de enseñanza.

Concluyó la función religiosa con un solemne *Te-Deum*.

La concurrencia á esta función fué todo lo numerosa que las condiciones del local permiten.